

BABYLONISCHE SPRAAKVERRIJKING

*Profielwerkstuk
over meertalige
opvoeding*



Door: Adrian Vrijenhoek
en Nienke Tempel

Planning

- Manieren van onderzoek
- Deelvragen
 - Wat is meertaligheid?
 - Is er verschil in de hersenen van een ééntalige en van een meertalige?
 - Wat is de beste manier om een kind meertalig op te voeden?
 - Hebben meertaligen een taalvoorkeur?
 - Is meertalig opvoeden vanuit empirisch perspectief succesvol?
- Conclusie

Manieren van onderzoek

- Literatuuronderzoek
- Enquete
- Interview assistent-professor (M. Keijzer)



Bijlagen

Enquête

Naam: _____ Leeftijd: _____

Met welke talen ben jij opgevoed? _____ & _____

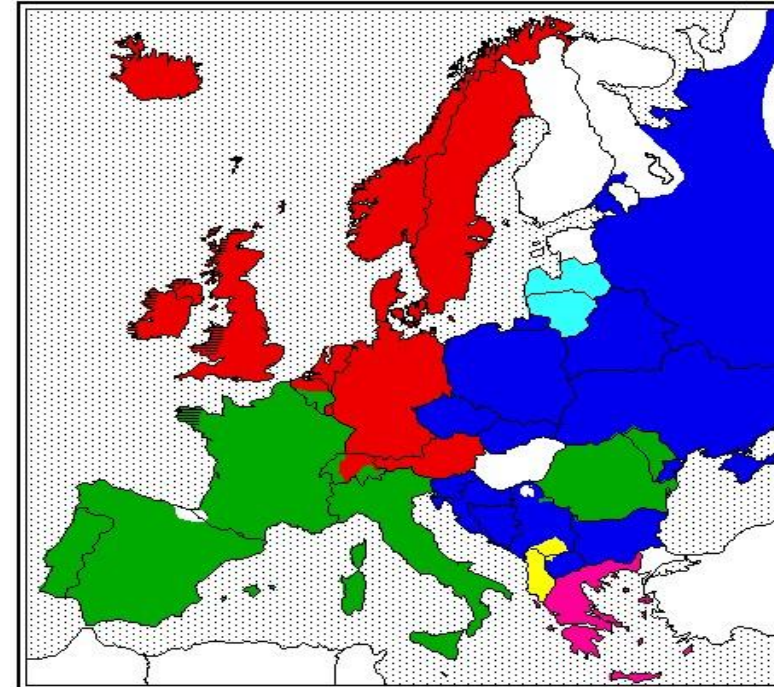
Omcirkel bij de komende stellingen wat voor jou van toepassing is.

- Ik spreek nu meerdere talen vloeiend.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Mijn ouders hebben beiden verschillende moedertalen.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- De moedertaal van mijn beide ouders is **niet** Nederlands.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- ~~Eén~~ van de talen waar ik mee opgevoed ben zie ik als mijn moedertaal, namelijk _____.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Ik voel mij comfortabeler bij het spreken van een van de twee talen, namelijk _____.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Ik droom in één specifieke taal, namelijk _____.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Ik denk in één specifieke taal, namelijk _____.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Ik heb vroeger moeite gehad om op niveau met leeftijdsgenoten te spreken in een van mijn talen.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Ik heb het idee dat nu ik een taalachterstand heb ten opzichte van leeftijdsgenoten.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Ik heb professionele hulp gehad met het ontwikkelen van een van de talen. (bijv. op school of bijles)
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Ik heb last gehad van mijn tweetalige opvoeding.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Ik kan makkelijk andere talen leren.
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Heb je op een andere manier voordeel van de tweetalige opvoeding? Zo ja: _____
Helemaal mee eens Mee eens Neutraal Niet mee eens Helemaal niet mee eens
- Na mijn zevende heb ik nog een derde taal erbij geleerd (namelijk: _____). Dit vergaat mij goed, in vergelijking met de andere twee talen.

Wat is meertaligheid?

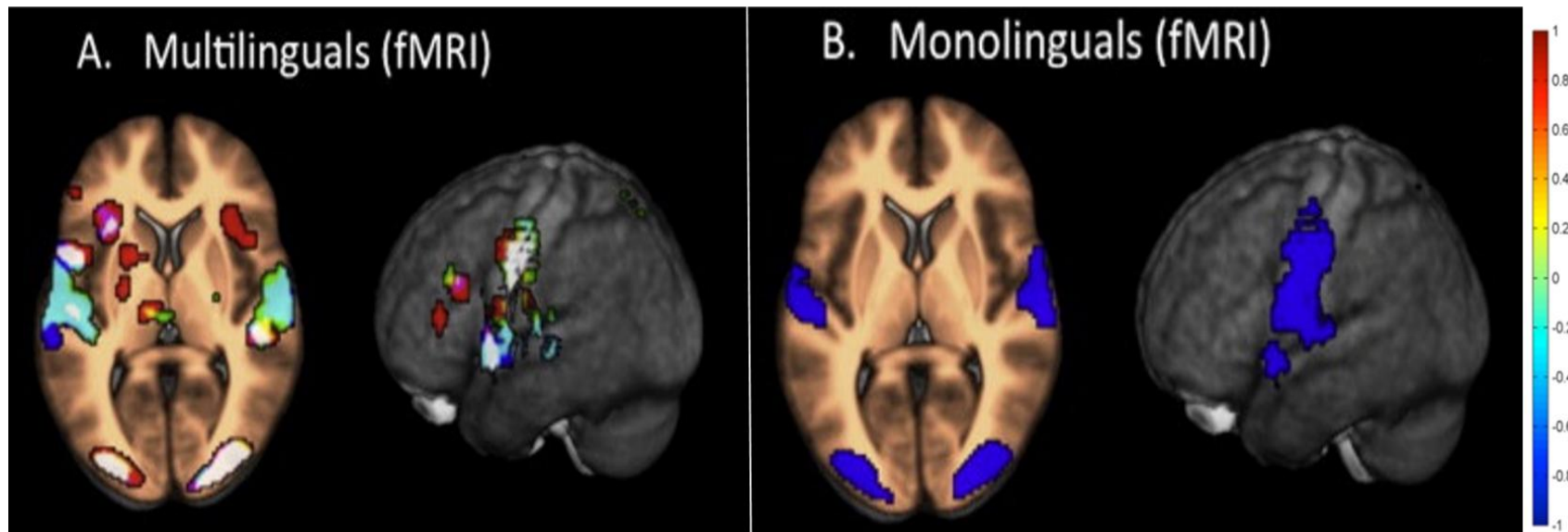
- *Zich in verschillende situaties vloeiend van meer dan één taal kunnen bedienen*

Indo-Europese taalfamilies in Europa



Is er verschil in de hersenen van een ééntalige en van een meertalige?

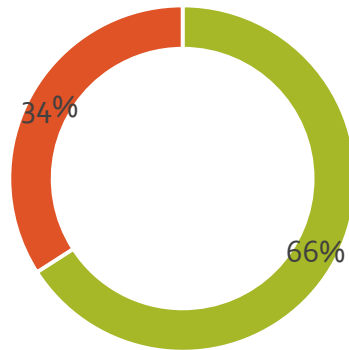
- Wel verschil
- Hersenactiviteit
- Later dementie



Wat is de beste manier om een kind meertalig op te voeden?

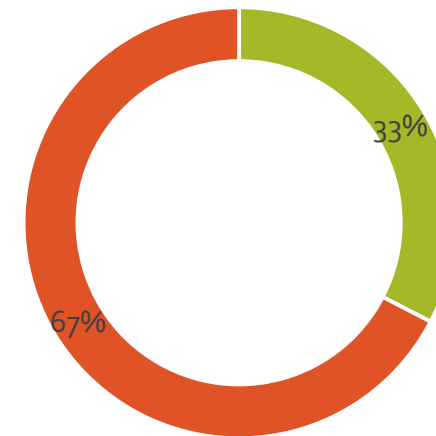
- Interview: één-ouder-één-taal strategie
- Enquete: thuis minderheidstaal

Moedertaal ouders



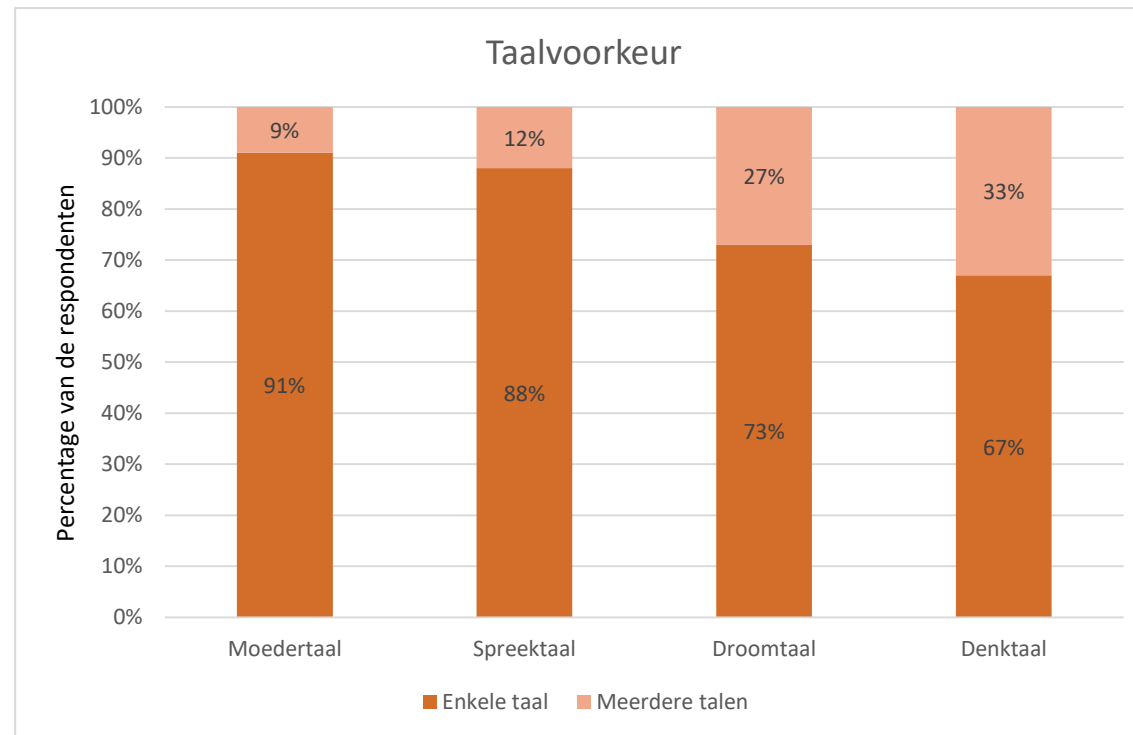
■ Beide niet Nederlands
■ Éen ouder Nederlands of allebei

Moedertaal ouders



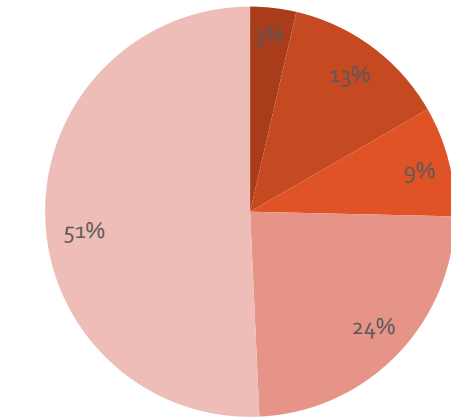
■ Verschillend van elkaar ■ Niet verschillend van elkaar

Hebben meertaligen een taalvoorkeur?



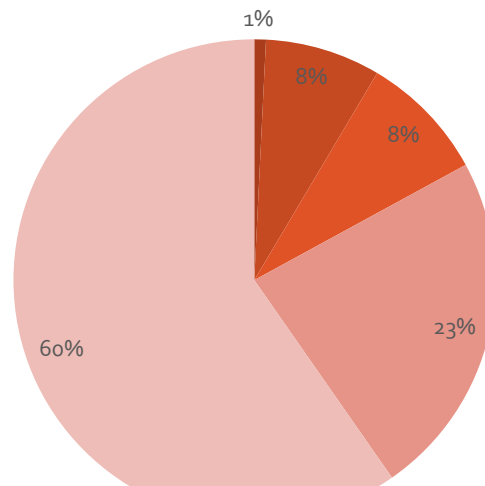
Is meertalig opvoeden vanuit empirisch perspectief succesvol?

Ik heb vroeger moeite gehad om op niveau met leeftijdsgenoten te spreken in een van mijn talen



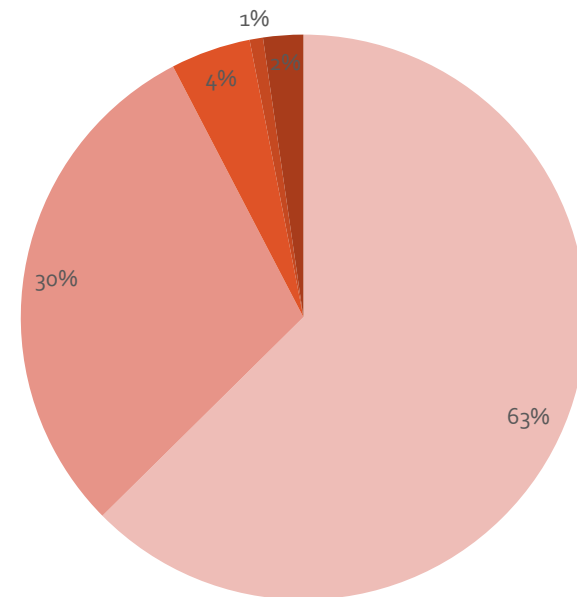
■ Veel moeite
■ Moeite
■ Neutraal
■ Geen moeite
■ Absoluut geen moeite

Huidige taalachterstand



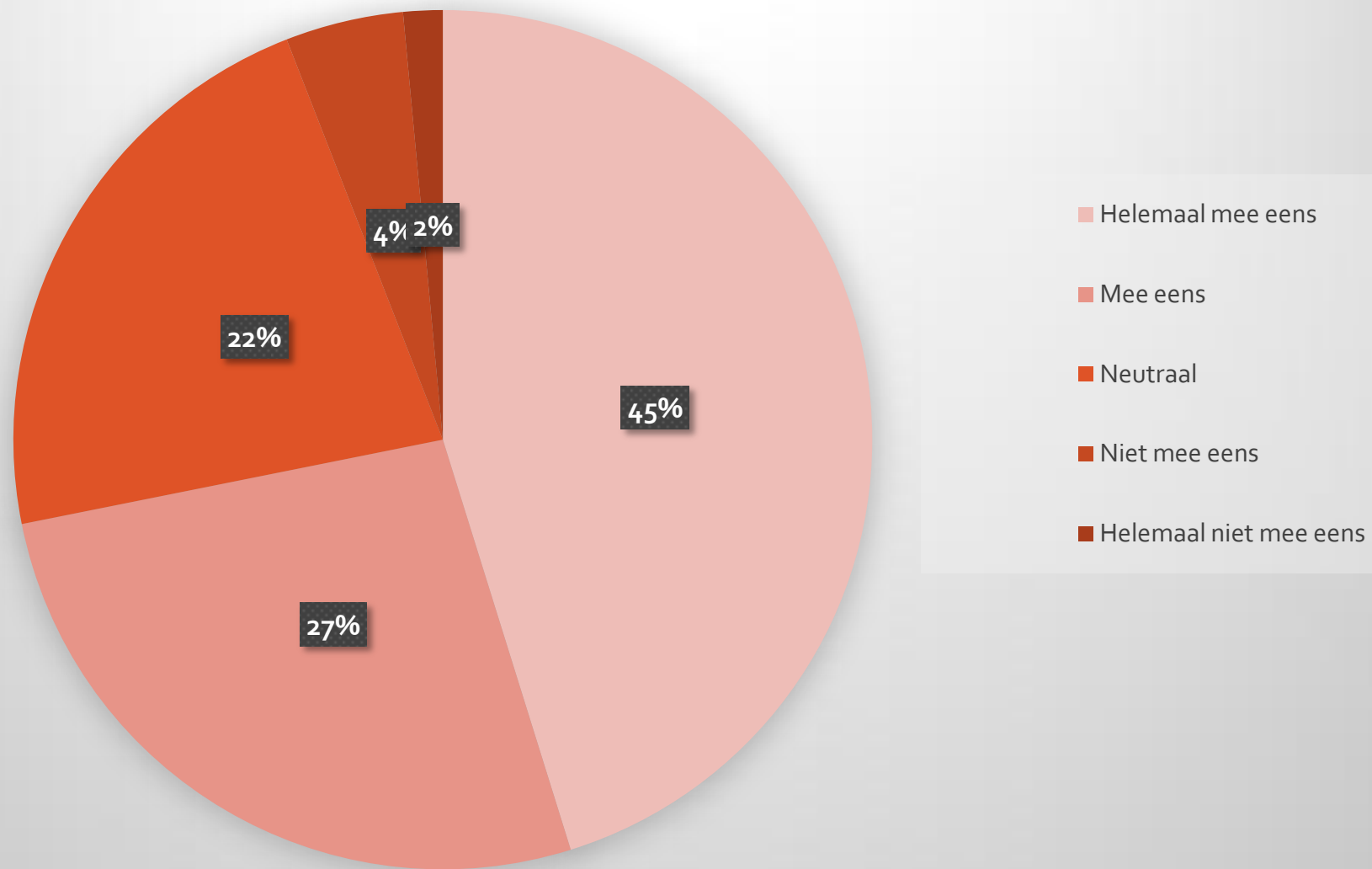
■ Grote achterstand
■ Achterstand
■ Neutraal
■ Geen achterstand
■ Totaal geen achterstand

Last van meertalige opvoeding



■ totaal geen last
■ geen last
■ neutraal
■ last
■ veel last

Zou jij je eigen kinderen meertalig opvoeden?



Conclusie

- Meest effectieve manier van meertalig opvoeden is om het kind thuis een andere taal te laten spreken dan in de omgeving en op school gesproken wordt.
- Het brein van een meertalig persoon verschilt van dat van een ééntalige, op gebied van weefselkwantiteit en weefselverval.
- De taalfamilie van de eventuele derde taal die een meertalige verwerft, heeft weinig tot geen invloed op de mate van moeiteloosheid die de meertalige ervaart bij het leren.
- Uit ons statisch onderzoek is gebleken dat meertalige leerlingen over het algemeen makkelijker talen erbij leren.
- **Meer voordelen dan nadelen.**

Vragen?

Nienke Tempel